

## به نام خدا

دکتر سید سعید فیروزآبادی

متولد 1344 تهران

دکترای زبان آلمانی

استادیار دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران مرکزی و مدرس دانشکده مطالعات

جهان (رشته مطالعات کشورهای آلمانی زبان) و دانشکده ادبیات (رشته

ایرانشناسی) دانشگاه تهران، مترجم رسمی زبان آلمانی قوه قضاییه

شروع فعالیت دانشگاهی از سال 1370

**سمت‌های اجرایی:**

1374-1372 مدیر گروه آموزشی زبان آلمانی دانشگاه آزاد اسلامی تهران مرکزی

1376-1374 مدیرکل آموزش دانشگاه آزاد اسلامی تهران مرکزی

1379-1376 رئیس دانشکده زبان‌های خارجی دانشگاه آزاد اسلامی تهران مرکزی

1380-1379 معاون اداری و مالی دانشگاه آزاد اسلامی تهران مرکزی

1381-1380 معاون دانشجویی دانشگاه آزاد اسلامی تهران مرکزی

**سایر فعالیت‌ها:**

- مترجم رسمی زبان آلمانی قوه قضاییه

- همکاری در نگارش فرهنگ خاورشناسان در پژوهشگاه علوم انسانی و

مطالعات فرهنگی از سال 1373 تا کنون و سرپرستی این طرح. (در سال

1389 این طرح به پایان رسیده است.)

- انجام طرح پژوهشی برای فرهنگستان هنر در قلمرو ادبیات تطبیقی با

موضوع سهم آلمانی‌ها در شناخت فرهنگ و هنر دوره قاجار.

- شرکت در چندین سمینار بین‌المللی و داخلی.

- عضویت در هیئت تحریریه ویراستاری نشریات و کتاب.

**آثار، تألیف (خلاصه):**

- بازتاب ادبیات آلمانی در ایران. تهران: مرکز بین‌المللی گفتگوی

تمدن‌ها، 1383.

- فرهنگ خاورشناسان. (با همکاری) جلد اول و دوم. تهران: پژوهشگاه

علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، 1376 و 1382.

- آینده آفتاب. (با همکاری) حضور مولانا در جهان. تهران: انتشارات

علمی و فرهنگی، 1388.

- پانزده گفتار درباب ترجمه. تهران: پارسه، 1388.

- اسطوره و بینامتنیت. (با همکاری) تهران: انتشارات علمی و فرهنگی،

1388.

- فرهنگ پایه آلمانی - فارسی. تهران: زبانکده، 1391.

- جداول صرف فعل در زبان آلمانی، تهران: زبانکده، 1394.

- دستور پایه زبان آلمانی، تهران: زبانکده، 1395

**ترجمه:**

- آندرش، آلفرد: زنگبار یا آخرین دلیل. تهران: نشر سوره مهر، 1370.

- سزگین، فواد: تاریخ نگارش‌های عربی. جلد چهارم. تهران: سازمان چاپ

و انتشارات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، 1380.

- شیمل، آنه ماری: زندگی غربی - شرقی من. تهران: نشر افکار، 1382،

1386.

- شیمل، آنه ماری: گل و ستاره. دنیای تصویرها در شعر فارسی. تهران:

نشر پیام خاور، 1383.

- نیچه، فریدریش ویلهلم: انسانی، بسیار انسانی. کتابی برای جان‌های

آزاده. تهران: نشر جامی، 1384.

- نیچه، فریدریش ویلهلم: این است انسان. تهران: نشر جامی، 1385،

1386.

- نیچه، فریدریش ویلهلم: دجال. تهران: نشر جامی، 1386.

- تولستوی، لئو: اعتراف من. تهران: نشر جامی، 1386.

- روت، یوزف: نسل برباد رفته. تهران: نشر ترفند، 1386.

- مجموعه هفت کتاب نوجوان برای نوجوانان به زبان آلمانی. تهران:

انتشارات علمی و فرهنگی، 2010.

- هسه، هرمان. جوانی زیباست و داستان‌های دیگر. تهران: جامی، 1392.

- اندیشه‌های زرین مسلمانان. به انتخاب آنه ماری شیمل. تهران: بدیهه،

1392.

- رباعیات حکیم عمر خیام (چهار زبانه). تهران: پارسه، 1392.

- فارسی‌زبانی، برت فراگنر، تهران: انتشارات علمی و فرهنگی، 1394.
- پرواز ایران (در حال چاپ در انتشارات پیام ری)  
بیش از پنجاه مقاله و ترجمه در نشریات مختلف.